



Europäisches Patentamt  
European Patent Office  
Office européen des brevets



(11) Publication number : **0 328 334 B1**

(12)

## EUROPEAN PATENT SPECIFICATION

(45) Date of publication of patent specification :  
**09.11.94 Bulletin 94/45**

(51) Int. Cl.<sup>5</sup> : **G01N 33/28, G01N 25/04**

(21) Application number : **89301141.1**

(22) Date of filing : **06.02.89**

(54) **Method & apparatus for monitoring cloud point or like transition temperatures.**

(30) Priority : **10.02.88 CA 558566**

(43) Date of publication of application :  
**16.08.89 Bulletin 89/33**

(45) Publication of the grant of the patent :  
**09.11.94 Bulletin 94/45**

(84) Designated Contracting States :  
**CH DE FR GB IT LI NL**

(56) References cited :  
**GB-A- 966 828**  
**US-A- 3 187 557**  
**US-A- 4 519 717**

(73) Proprietor : **NOVACOR RESEARCH & TECHNOLOGY CORPORATION**  
**801 - 7th Avenue S.W.**  
**Calgary Alberta T2P 2N6 (CA)**

(72) Inventor : **Tsang, Charles Yam-Chuen**  
**59 Woodfield Close**  
**SW Calgary, AL - T2W 3V3 (CA)**  
Inventor : **Ker, Victoria Shlen-fem**  
**5363 Maidstone Road**  
**NE Calgary, AL -T2A 4C1 (CA)**

(74) Representative : **Adams, William Gordon et al**  
**RAWORTH, MOSS & COOK**  
**36 Sydenham Road**  
**Croydon Surrey CR0 2EF (GB)**

Note : Within nine months from the publication of the mention of the grant of the European patent, any person may give notice to the European Patent Office of opposition to the European patent granted. Notice of opposition shall be filed in a written reasoned statement. It shall not be deemed to have been filed until the opposition fee has been paid (Art. 99(1) European patent convention).

## Description

### FIELD OF INVENTION

This invention relates primarily to the measurement of the cloud point of petroleum oils. It may also apply to the measurement of the temperature at which a transition occurs between any transparent or translucent liquid and a light scattering phase, such as the formation of a solid, immiscible liquid, or gas phase in a liquid, and includes measurement of the melting point of a solid.

### BACKGROUND

The cloud point of petroleum oil, as defined by the American Society of Testing and Materials (ASTM) standard method D-2500, is the temperature at which haziness is first observed in a sample of oil which is cooled under prescribed conditions. The method requires that the sample be cooled in a series of constant temperature baths until the cloud point appears. The temperature of each bath, and the temperature at which the sample is transferred from one bath to the next one of lower temperature, are specified in the method.

The cooling rate of an oil sample treated in the manner described above is cyclical. The rate is highest after the sample is transferred due to the large difference in the temperature between the bath and the oil sample. From then on the cooling rate decreases as a function of time until the next transfer takes place. These different cooling rates give rise to inaccuracies of measurement; the true cloud point should be obtained under slow cooling. The preferred cooling rate for petroleum oils is one degree Centigrade per minute, or less. At cooling rates higher than this value the observed cloud point has a tendency to increase with increasing cooling rate and the precision of measurement deteriorates.

In addition, the current ASTM cloud point method requires a considerable amount of an operator's time to make one determination. An operator's subjective judgement is also required to determine the onset of haziness in the sample.

Since the cloud point method has been established, numerous inventors have come forward with ideas to automate the measurement. Most of the ideas were centred around improvements related to the automatic detection of cloud formation and automatic charging and discharging of a sample cell. These systems tend to be expensive and have various drawbacks.

Thus, many prior art systems require complex and expensive cooling systems either because a large sample of liquid is required or because a fairly large chamber is cooled. Use of a large sample also gives rise to possible inaccuracies caused by lack of

temperature uniformity. Such systems are described in :-

U.S. Patent No. 3,077,764 which issued Feb. 19, 1963 to Kapff;

U.S. Patent No. 3,248,928 which issued May 3, 1966 to Conklin et al.;

U.S. Patent No. 3,527,082 which issued Sept. 8, 1970 to Pruvot et al.;

U.S. Patent No. 3,580,047 which issued May 25, 1971 to Simpson;

U.S. Patent No. 3,643,492 which issued Feb. 22, 1972 to Simpson;

U.S. Patent No. 3,447,358 which issued June 3, 1969 to Crespín et al.; and

U.K. Patent No. 1,438,754 published June 9, 1976.

Other prior art systems have generally enclosed cells or containers through which the liquid sample is caused to flow. In addition to being relatively complicated, such arrangements may make cleaning of the cell or vessel difficult. Such arrangements are shown in:-

U.S. Patent No. 3,187,557 which issued June 8, 1965 to Holbourne

U.S. Patent No. 3,457,772 which issued July 29, 1969 to Chassagne et al.

U.S. Patent No. 3,545,254 which issued Feb. 13, 1968 to Chassagne et al.

U.S. Patent No. 4,519,717 which issued May 28, 1985 to Jones et al.

U.S. Patent No. 3,807,865 (issued April 30, 1974 to Gordon et al.) shows an arrangement in which a small sample of liquid is placed in a glass tube which has previously been sealed at one end, and which is then "drawn off and sealed as close to the upper meniscus of the sample as convenient". The tube is placed in a flowing heat transfer fluid to effect cooling; temperature is measured by a thermometer close to the tube. The presence of a solid phase is detected by monitoring for light scattered when a light beam is passed axially into the tube.

In most of the proposals described in previous patents, the cooling rate of the oil sample was either poorly defined or uncontrolled. For example, U.S. Patent No. 3,187,557 suggests a quick cooling as it mentions a 60 times decrease in analysis time as compared with the ASTM method. In U.S. Patent No. 4,519,717, a variable cooling rate is suggested and the analysis time is several times shorter than the ASTM method. Such high cooling rates have been shown to result in inaccuracy.

### SUMMARY OF THE INVENTION

The invention provides both a method and apparatus primarily intended for the measurement of cloud point, but also suitable for measuring the temperature at which any light scattering phase forms or disap-

appears in a transparent liquid phase when this is heated or cooled. Such light scattering phase may be a solid, an immiscible liquid or a gas. Thus, the invention can be used for measuring the temperature of transitions between miscible and immiscible liquids, of production of a gaseous phase when a liquid boils, and transitions between a solid and liquid at melting or solidification.

The invention provides a method for the measurement of the temperature at which a transition occurs in a material between a transparent or translucent liquid phase and a light scattering phase, which method comprises:

- placing a sample of the material in a receptacle;
- shining a light beam onto the sample such that, in the absence of said light scattering phase, the light passes through said sample without substantial scattering;
- monitoring the intensity of light from said beam scattered from the said sample while changing the temperature of the sample by temperature changing means while said light beam is continued to be shone onto said sample;
- detecting a change in intensity of the scattered light and determining the temperature of said sample when such change in intensity occurs; and
- characterized in that said receptacle is shallow and has a bottom formed of heat conductive material in thermal contact with said temperature changing means and also with temperature measurement means, said bottom having an upper surface which is non-light-scattering in that said step of shining includes directing said light beam at an incident angle to said upper surface such that, in the absence of a light scattering phase, the light of said beam is either largely absorbed by the surface or is reflected along a light beam path, and in that said step of monitoring includes concentrating the light from said beam scattered from the sample through a lens onto at least one light detecting element.

The invention also provides apparatus for measuring the temperature at which a transition occurs in a material between a transparent or translucent liquid phase and a light scattering phase, comprising:

- a chamber;
- a liquid sample-receiving receptacle within said chamber;
- means allowing for placing a sample of the material in said receptacle and allowing removal of the sample at the termination of the test;
- means for changing the temperature of said sample and means for indicating the temperature of said sample;
- a light beam source located to direct a beam of light into said sample;

- scattered light detection means arranged so as to detect light scattered by said sample and changes in intensity of the scattered light;
- characterized in that said chamber is generally light proof having light-absorbing internal surfaces, in that said receptacle has a bottom formed by a heat conductive material having an upper surface which is non-light scattering, said bottom being in thermal contact with the means for changing temperature and the means for indicating temperature, in that the light beam source is located to direct said beam at an incident angle to said upper surface so that light from the beam is largely reflected or absorbed by said upper surface, and in that said detection means includes a lens which concentrates the light from the sample onto at least one light detecting element.

In this invention, the receptacle can be quite small and will be shallow, i.e. having a depth much less than the width or length. This means that only a small quantity of sample (a few drops) is required, and the receptacle is easily cleaned. The receptacle may be open-topped or have a transparent cover.

The said surface is preferably a smooth horizontal mirror surface. In this case the scattered light is of course measured at a location sufficiently separated from the light beam reflected from the mirror surface so that the reflected beam does not interfere with scattered light measurements. Preferably, the incident angle between the light beam and the surface is an acute angle of from 20° to 80°, and the scattered light is measured in a direction perpendicular to the surface.

The invention will be described in more detail with reference to the accompanying drawings, which show a preferred embodiment of the apparatus, and in which:-

Figure 1 is a schematic diagram of the apparatus including associated electrical components;

Figure 2 is a sectional elevation through the apparatus;

Figure 3 is a detailed sectional view of the light detector;

Figures 4 to 11 are graphs showing the changes of scattered light intensity with changes in temperature, obtained using the method and apparatus of this invention, for the following phase changes:

Figure 4: solid - liquid system: cloud point for diesel oil;

Figure 5: solid - liquid system: freezing point of distilled water;

Figure 6: solid - liquid system: freezing point of cyclohexane;

Figure 7: solid - liquid system: freezing point of benzene;

Figure 8: solid - liquid system: freezing point of

sodium chloride solution;

Figure 9: solid - liquid system: freezing point of 30% antifreeze, 70% water mixture;

Figure 10: immiscible liquids: 30% triethylamine, 70% water; and

Figure 11: liquid - gas system: boiling point of N-butane.

The cloud point measurement device shown in Figures 1 and 2 consists of a light proof chamber 1, a light source 2, a light detection unit 3, a non-light scattering surface 4 which forms the bottom of a receptacle for a liquid sample, a thermoelectric cooler 6 in thermal contact with the surface 4, and a data acquisition unit and control unit 7 for the device. The thermoelectric cooler can be used both for cooling and for heating.

The chamber 1 is designed to withstand low gas pressure of approximately 5 - 10 psig., and two gas inlet/outlet ports 11 and 12 located in the lower portion of the chamber allow the chamber to be purged with a dry gas to avoid condensation of water inside the unit. The chamber has a removable lid portion 1a, held in place by hinges (not shown) and by clamps 13 which engage peripheral flanges 14. The entire inner surface of chamber 1 and all the inner attachments, except for the surface 4, is light absorbing and preferably is black, to prevent reflection of light from these surfaces.

The light source 2 is a light-emitting diode mounted on a 1/8" (3mm) rod 16 which can be moved in the vertical direction and can also be rotated to allow the best adjustment of incidence angle of the light beam on the surface 4. The angle of incidence between the light beam and the surface 4 is always an acute angle within the range from 20° to 80° and preferably about 45°.

The non-light scattering surface is located at the centre of the cell. In this preferred embodiment, this is a highly polished flat mirror forming the top surface of the bottom of a receptacle for the sample. As shown, this is an open topped receptacle having an annular sidewall 17, both the bottom and sidewall being formed integrally of copper. The receptacle is shallow in relation to its width being about 2mm deep so as to contain a maximum of 0.2 cc of liquid.

The mirror 4 is mounted on the top surface of thermoelectric cooler 6 so as to be in good thermal contact therewith, and the temperature of the surface is measured by a platinum resistance thermometer 18 affixed to the bottom part of the mirror and also in good thermal contact therewith. Other suitable temperature measurement devices may be used. The cooler 6 is capable of removing heat from the mirror and delivering it to a heat sink 19.

The light detection unit 3, used to detect scattered light produced at the formation of a light scattering phase, is placed directly above the mirror 4 so as to be on a light transmittance path perpendicular

to the mirror. This unit, shown in Fig. 3, consists of a charge coupled device (CCD) 20 for detecting the intensity of scattered light, and a convex lens 22 held by O-ring 23 to concentrate the light onto the detector. The CCD is mounted on a plastic rod 24, movable in the vertical direction. This allows the best adjustment of the CCD for reception of the scattered light through the fixed lens.

The data acquisition and control unit 7 is used to collect information from the thermocouple 18 and the CCD 20, to control the cooling rate of the mirror 4 and also to determine the transition temperature such as onset of cloud point. A computer equipped with the necessary software and hardware is utilized for this purpose.

The method of operation, when used for detecting cloud point in a liquid, will now be described with reference to Fig 4, which shows results obtained in testing a Diesel oil is as follows:

Prior to the test, one must ensure that the mirror 4 is clean and dry. The lid portion 1a of the chamber is opened, and liquid sample is introduced into the chamber by using a pipette or dropper to place about 0.1 - 0.2 mls of liquid onto the mirror 4, followed by closing and clamping the lid. The chamber is then purged slowly with a dried gas for about two minutes and then kept pressurized at a level of 1 - 2 psi. The temperature of the mirror is lowered by cooler 6 at a predetermined rate, about 0.8 °C/min., the light source 2 is activated and the light beam is directed onto the mirror 4. Prior to the formation of cloud in the sample, the light beam is almost entirely reflected, and only a small amount of scattered light is detected by the detection unit 3; this is shown as a generally horizontal line in Fig 4. Once clouds or wax crystals start to form, the intensity of scattered light increases; Fig 4 shows that this occurs between -27.5°C and -28°C. Therefore, by monitoring the light intensity received by the detector unit 3 as a function of temperature, the cloud point of the sample can be determined. At the end of the test, the thermoelectric cooler is switched off to allow the temperature of the mirror to return to ambient. The unit is then depressurized and opened up to allow cleaning of the sample receptacle.

As compared to prior art mechanized systems, the present invention has the following advantages:

1. It requires only a very small amount of liquid sample; in the embodiment described this is less than 0.2 cc. A greater depth might be used but this is expected to be less than 1.0 cm and preferably less than 5mm.

2. The small amount of cooling capacity required means that a relatively cheap thermo-electric cooler can be used in place of much more expensive conventional refrigeration apparatus. In some instances, such devices may also be used to heat the sample above ambient temperature.

3. The shallow receptacle is easily cleaned, preventing cross-contamination.

4. Any lack of uniformity of temperature from top to bottom of the sample does not seriously affect the results. In the cooling mode the bottom of the sample will be coldest, but as soon as any cloud or crystals occur at this point the CCD will register scattered light; the presence of warmer liquid towards the top of the receptacle is of no consequence. Since the temperature measuring device is in thermal contact with the bottom of the receptacle this accurately measures the temperature at which the cloud point occurs.

While a highly polished mirror has been found to give the best results, useful measurements can also be made using a receptacle the bottom surface of which is black and therefore light absorbing, and substantially non light-scattering. Both smooth and rough black surfaces can be used.

The apparatus has been described as using an open-topped receptacle, which is of course the most convenient. However, a receptacle with a transparent lid may be used for volatile liquids and to prevent drying during an experimental run.

Figs. 5 to 12 show graphs of other experiments done with various systems.

Figure 5 summarizes the results of an experiment with distilled water. The experiment started at point "A" where the liquid was cooled down slowly. The light scattering intensity did not increase as the temperature passed 0°C due to supercooling of the liquid. Finally, nucleation of ice occurred at point "B", followed by a rapid crystal growth period and simultaneous release of latent heat. The fast release of latent heat caused the temperature of the system to rise to point "C".

Beyond point "C", the growth of crystals slowed down gradually until the entire sample was solidified at point "D". At that stage, the cooling power of the cooler was reduced and the temperature of the system was allowed to rise. At point "E", where the temperature was 0°C, the scattered light intensity dropped as the melting process began. The sample was close to completely melted at point "F".

Figures 6 and 7 show the results for other pure liquids, respectively cyclohexane and benzene. The melting points determined by the device agreed well with those reported in the literature as shown on the graphs. In Figure 6, the latent heat effect was not apparent mainly because the latent heat of solidification of cyclohexane is very low (approximately 1/13 of that corresponding to water). It may be noted that due to supercooling effects it is usually only the melting point, and not the solidification point, which can be compared with literature values.

Figure 8 shows the results for a 6% sodium chloride and water mixture. It can be seen that the melting point compares very well with the literature value.

Figure 9 shows the results for an ethylene glycol-water system. The freezing and melting temperatures were distinctly measured even though the mixtures were translucent rather than transparent. The measured values for melting point compared well with the literature value.

The detection of an immiscible liquid phase is shown in Figure 10. This is a system with 30% triethylamine and 70% water. According to the literature, the system is completely miscible at temperatures below about 18.5°C and becomes immiscible at temperatures higher than this level.

The experiment began at about 15°C and the system was warmed up gradually. At about 18.1°C, the scattered light intensity increased significantly due to the separation of the two liquid phases. When the two phase system was cooled from 20°C, the two liquid phases became completely miscible again at about 18.1°C.

The results for a liquid-gas system are shown in Figure 11. This shows the ability of this device to detect the boiling point of normal butane. The experiment began at about -11°C, which was well below the boiling point of n-butane. As the temperature of the sample increased to -3.7°C, the scattered light intensity rose substantially and then went up and down depending on the number and size of bubbles in the liquid phase. This behaviour continued until the entire sample was boiled off. It should be noted that in this experiment, the measurement cell was completely air-free; the vapour space of the cell was occupied by n-butane vapour.

## Claims

1. A method for the measurement of the temperature at which a transition occurs in a material between a transparent or translucent liquid phase and a light scattering phase, which method comprises:
  - placing a sample of the material in a receptacle (4,17);
  - shining a light beam (2) onto the sample such that, in the absence of said light scattering phase, the light passes through said sample without substantial scattering;
  - monitoring the intensity of light from said beam scattered from the said sample while changing the temperature of the sample by temperature changing means (6) while said light beam is continued to be shone onto said sample;
  - detecting a change in intensity of the scattered light and determining the temperature of said sample when such change in intensity occurs; and
  - characterized in that said receptacle (4,17)

is shallow and has a bottom formed of heat conductive material in thermal contact with said temperature changing means and also with temperature measurement means (18), said bottom having an upper surface (4) which is non-light-scattering in that said step of shining includes directing said light beam at an incident angle to said upper surface such that, in the absence of a light scattering phase, the light of said beam is either largely absorbed by the surface or is reflected along a light beam path, and in that said step of monitoring includes concentrating the light from said beam scattered from the sample through a lens (22) onto at least one light detecting element (20).

2. The method of claim 1 wherein said upper surface (4) is a flat mirror surface, the incident angle between the light beam and said upper surface being an acute angle of from 20° to 80°, and wherein the light scattered from said sample in a direction generally perpendicular to the surface is detected.
3. A method according to claim 1 or claim 2, wherein the depth of the liquid sample is less than 1cm.
4. A method according to any preceding claim, wherein said temperature changing means (18) is a thermoelectric device.
5. A method according to any preceding claim, wherein the receptacle (4,17) is a shallow receptacle having an open top, with said surface (4) providing a substantially flat bottom.
6. A method according to any one of claims 1 to 4, wherein the liquid is volatile and wherein the receptacle (4,17) has a transparent top which is removable to allow for cleaning.
7. Apparatus for measuring the temperature at which a transition occurs in a material between a transparent or translucent liquid phase and a light scattering phase, comprising:
  - a chamber (1);
  - a liquid sample-receiving receptacle (4,17) within said chamber;
  - means allowing for placing a sample of the material in said receptacle and allowing removal of the sample at the termination of the test;
  - means for changing the temperature (6) of said sample and means for indicating the temperature (18) of said sample;
  - a light beam source (2) located to direct a

beam of light into said sample;

- scattered light detection means (3) arranged so as to detect light scattered by said sample and changes in intensity of the scattered light;
  - characterized in that said chamber (1) is generally light proof having light-absorbing internal surfaces, in that said receptacle (4, 17) has a bottom (4) formed by a heat conductive material having an upper surface (4) which is non-light scattering, said bottom being in thermal contact with the means for changing temperature (6) and the means for indicating temperature (18), in that the light beam source (2) is located to direct said beam at an incident angle to said upper surface so that light from the beam is largely reflected or absorbed by said upper surface, and in that said detection means (3) includes a lens (22) which concentrates the light from the sample onto at least one light detecting element (20).
8. Apparatus according to claim 7 including a data processing and control means (7) to control changing the temperature of the said surface (4).
  9. Apparatus according to claim 7 or claim 8 wherein said surface (4) is a flat mirror surface, said incident angle between the light beam and said surface is an acute angle of from 20° to 80°, and said scattered light detection means (3) is located along a light transmittance path generally perpendicular to said surface.
  10. Apparatus according to any one of claims 7 to 9, wherein the receptacle (4,17) is a shallow receptacle having an open top, with said surface (4) providing a substantially flat bottom.
  11. Apparatus according to any one of claims 7 to 9, wherein the receptacle (4,17) has a transparent top which is removable for cleaning.
  12. Apparatus according to any one of claims 7 to 9, wherein said receptacle (4,17) has a depth small in proportion to its width.
  13. Apparatus according to any one of claims 7 to 12, wherein said means for changing temperature is a thermoelectric cooler (6) in contact with said surface.
  14. Apparatus according to any one of claims 7 to 13, wherein said chamber (1) has an inlet (11) and an outlet (12) for a drying gas.
  15. Apparatus according to any one of claims 7 to 14,

wherein said means for indicating the temperature of the surface is an electrical heat sensitive device (18) in direct contact with said surface (4).

16. Apparatus according to any one of claims 7 to 15, wherein the bottom of said receptacle (4,17) is formed integrally of a heat conductive metal.

#### Patentansprüche

1. Verfahren zum Messen der Temperatur, bei der ein Übergang in einem Material zwischen einer transparenten oder lichtdurchlässigen Flüssigkeitsphase und einer lichtstreuenden Phase stattfindet, wobei das Verfahren folgende Schritte umfaßt:

- Anordnen einer Probe des Materials in einem Behältnis (4, 17);
- Aufstrahlen eines Lichtstrahls (2) auf die Probe in einer derartigen Weise, daß bei Nicht-Vorhandensein der lichtstreuenden Phase das Licht ohne wesentliche Streuung durch die Probe hindurchtritt;
- Überwachen der Lichtstärke des von der Probe gestreuten Lichtstrahls unter Veränderung der Temperatur der Probe durch eine Temperaturänderungseinrichtung (6), während das Aufstrahlen des Lichtstrahls auf die Probe anhält;
- Erfassen einer Veränderung der Lichtstärke des gestreuten Lichts und Bestimmen der Temperatur der Probe beim Auftreten einer solchen Veränderung der Lichtstärke;
- dadurch gekennzeichnet, daß das Behältnis (4, 17) flach ist und einen Boden aus wärmeleitfähigem Material besitzt, der sich in Wärmekontakt mit der Temperaturänderungseinrichtung sowie auch mit einer Temperaturmeßeinrichtung (18) befindet, wobei der Boden eine obere Oberfläche (4) besitzt, die nicht-lichtstreuend ist, daß der Schritt des Aufstrahlens das Lenken des Lichtstrahls in einem derartigen Einfallswinkel auf die genannte obere Oberfläche beinhaltet, daß bei Nicht-Vorhandensein einer lichtstreuenden Phase das Licht des Strahls entweder größtenteils von der Oberfläche absorbiert wird oder entlang einer Lichtstrahlbahn reflektiert wird, und daß der Schritt des Überwachens das Konzentrieren des Lichts des von der Probe gestreuten Lichtstrahls durch eine Linse (22) hindurch auf wenigstens ein Lichterfassungselement (20) beinhaltet.

2. Verfahren nach Anspruch 1,

bei dem es sich bei der genannten oberen Oberfläche (4) um eine ebene Spiegeloberfläche handelt, der Einfallswinkel zwischen dem Lichtstrahl und der genannten oberen Oberfläche ein spitzer Winkel von 20° bis 80° ist und bei dem das von der Probe im wesentlichen in rechtwinkliger Richtung zu der Oberfläche gestreute Licht detektiert wird.

3. Verfahren nach Anspruch 1 oder Anspruch 2, bei dem die Tiefe der Flüssigkeitsprobe weniger als 1 cm ist.
4. Verfahren nach einem der vorausgehenden Ansprüche, bei dem es sich bei der Temperaturänderungseinrichtung (18) um eine thermoelektrische Vorrichtung handelt.
5. Verfahren nach einem der vorausgehenden Ansprüche, bei dem es sich bei dem Behältnis (4, 17) um ein flaches Behältnis mit einer offenen Oberseite handelt, wobei die genannte Oberfläche (4) einen im wesentlichen ebenen Boden bildet.
6. Verfahren nach einem der Ansprüche 1 bis 4, bei dem die Flüssigkeit flüchtig ist und bei dem das Behältnis (4, 17) einen transparenten Ober- teil aufweist, das sich zur Ermöglichung einer Reinigung abnehmen läßt.
7. Vorrichtung zum Messen der Temperatur, bei der ein Übergang in einem Material zwischen einer transparenten oder lichtdurchlässigen Flüssigkeitsphase und einer lichtstreuenden Phase stattfindet, mit
- einer Kammer (1);
  - einem Flüssigkeitsprobenaufnahmebehältnis (4, 17) innerhalb der Kammer;
  - einer Einrichtung, die die Platzierung einer Probe des Materials in dem Behältnis ermöglicht und bei Abschluß der Untersuchung ein Entfernen der Probe ermöglicht;
  - einer Einrichtung zum Ändern der Temperatur (6) der Probe und einer Einrichtung zum Anzeigen der Temperatur (18) der Probe;
  - einer Lichtstrahlquelle (2), die zum Lenken eines Lichtstrahls in die Probe angeordnet ist;
  - einer Streulicht-Erfassungseinrichtung (3), die zum Erfassen von von der Probe gestreutem Licht und zum Erfassen von Veränderungen der Lichtstärke des Streulichts ausgelegt ist;
  - dadurch gekennzeichnet, daß die Kammer (1) im wesentlichen lichtdicht ist und licht-

absorbierende Innenflächen aufweist, daß das Behältnis (4, 17) einen Boden (4) aufweist, der durch ein wärmeleitfähiges Material mit einer nicht-lichtstreuenden oberen Oberfläche (4) gebildet ist, wobei sich der Boden in Wärmekontakt mit der Einrichtung zum Ändern der Temperatur (6) und der Einrichtung zum Anzeigen der Temperatur (18) befindet, daß die Lichtstrahlquelle (2) derart angeordnet ist, daß sie den Strahl in einem derartigen Einfallswinkel auf die genannte obere Oberfläche richtet, daß Licht von dem Strahl von der genannten oberen Oberfläche größtenteils reflektiert oder absorbiert wird, und daß die Erfassungseinrichtung (3) eine Linse (22) beinhaltet, die das Licht von der Probe auf wenigstens ein Lichterfassungselement (20) konzentriert.

8. Vorrichtung nach Anspruch 7, mit einer Datenverarbeitungs- und Steuereinrichtung (7) zum Steuern der Änderung der Temperatur der genannten Oberfläche (4).
9. Vorrichtung nach Anspruch 7 oder Anspruch 8, wobei es sich bei der genannten oberen Oberfläche (4) um eine ebene Spiegeloberfläche handelt, der Einfallswinkel zwischen dem Lichtstrahl und der oberen Oberfläche ein spitzer Winkel von 20° bis 80° ist und die Streulicht-Erfassungseinrichtung (3) entlang eines Lichtübertragungsweges angeordnet ist, der im wesentlichen rechtwinklig zu der genannten Oberfläche verläuft.
10. Vorrichtung nach einem der Ansprüche 7 bis 9, wobei das Behältnis (4, 17) ein flaches Behältnis mit einer offenen Oberseite handelt, wobei die genannte Oberfläche (4) einen im wesentlichen flachen Boden bildet.
11. Vorrichtung nach einem der Ansprüche 7 bis 9, bei der das Behältnis (4, 17) ein transparentes Oberteil aufweist, das sich zum Reinigen abnehmen läßt.
12. Vorrichtung nach einem der Ansprüche 7 bis 9, bei der das Behältnis (4, 17) eine im Verhältnis zu seiner Breite geringe Tiefe besitzt.
13. Vorrichtung nach einem der Ansprüche 7 bis 12, bei der die Einrichtung zum Ändern der Temperatur eine mit der genannten Oberfläche in Berührung befindliche thermoelektrische Kühleinrichtung (6) ist.
14. Vorrichtung nach einem der Ansprüche 7 bis 13, bei der die Kammer (1) einen Einlaß (11) und einen Auslaß (12) für ein Trocknungsgas aufweist.

15. Vorrichtung nach einem der Ansprüche 7 bis 14, bei der die Einrichtung zum Anzeigen der Temperatur der genannten Oberfläche eine mit der genannten Oberfläche (4) in direktem Kontakt befindliche, elektrische, wärmeempfindliche Vorrichtung (18) ist.

16. Vorrichtung nach einem der Ansprüche 7 bis 15, bei der der Boden der Aufnahme (4, 17) in integraler Weise aus einem wärmeleitfähigen Metall gebildet ist.

## Revendications

1. Procédé pour la mesure de la température à laquelle une transition se produit dans un matériau entre une phase liquide transparente ou translucide et une phase diffusant la lumière, lequel procédé consiste à :
  - placer un échantillon du matériau dans un récipient (4,17) ;
  - éclairer d'un faisceau lumineux (2) l'échantillon de telle sorte que, en l'absence de ladite phase diffusant la lumière, la lumière passe à travers ledit échantillon sans diffusion importante ;
  - contrôler l'intensité de la lumière venant dudit faisceau diffusé à partir dudit échantillon, tout en faisant varier la température de l'échantillon à l'aide d'un moyen faisant varier la température (6) tandis que ledit faisceau lumineux continue d'éclairer ledit échantillon ;
  - détecter une variation d'intensité de la lumière diffusée et déterminer la température dudit échantillon lorsqu'une telle variation d'intensité se produit ; et
  - caractérisé en ce que ledit récipient (4, 17) est peu profond et comporte un fond formé d'un matériau conducteur de la chaleur en contact thermique avec ledit moyen faisant varier la température et également avec un moyen de mesure de la température (18), ledit fond comportant une surface supérieure (4) qui ne diffuse pas la lumière, en ce que ladite étape d'éclairage consiste à diriger ledit faisceau lumineux selon un angle d'incidence par rapport à ladite surface supérieure de telle sorte que, en l'absence d'une phase diffusant la lumière, la lumière dudit faisceau est, soit fortement absorbée par la surface, soit réfléchi le long d'une trajectoire d'un faisceau lumineux, et en ce que ladite étape de contrôle consiste à concentrer la lumière venant dudit faisceau diffusé à partir de l'échantillon à travers une lentille (22) sur au moins un élément de



détection de lumière (20).

2. Procédé selon la revendication 1, dans lequel ladite surface supérieure (4) est une surface plate de miroir, l'angle d'incidence entre le faisceau lumineux et ladite surface supérieure étant un angle aigu allant de 20° à 80°, et dans lequel est détectée la lumière diffusée à partir dudit échantillon dans une direction généralement perpendiculaire à la surface. 5
3. Procédé selon la revendication 1 ou la revendication 2, dans lequel la profondeur de l'échantillon liquide est inférieure à 1 cm. 10
4. Procédé selon l'une quelconque des revendications précédentes, dans lequel ledit moyen faisant varier la température (18) est un dispositif thermoélectrique. 15
5. Procédé selon l'une quelconque des revendications précédentes, dans lequel le récipient (4, 17) est un récipient peu profond comportant une ouverture supérieure, ladite surface (4) fournissant un fond sensiblement plat. 20
6. Procédé selon l'une quelconque des revendications 1 à 4, dans lequel le liquide est volatil et dans lequel le récipient (4, 17) comporte un dessus transparent qui est amovible pour permettre un nettoyage. 25
7. Appareil pour mesurer la température à laquelle une transition se produit dans un matériau entre une phase liquide transparente ou translucide et une phase diffusant la lumière, comprenant : 30
  - une chambre (1) ;
  - un récipient de réception de l'échantillon liquide (4, 17) à l'intérieur de ladite chambre ;
  - un moyen permettant de placer un échantillon du matériau dans ledit récipient et permettant d'enlever l'échantillon à la fin de l'essai ;
  - un moyen pour faire varier la température (6) dudit échantillon et un moyen pour indiquer la température (18) dudit échantillon ;
  - une source de faisceau lumineux (2) située de façon à situer un faisceau de lumière vers ledit échantillon ;
  - un moyen de détection de lumière diffusée (3) disposé de façon à détecter une lumière diffusée par ledit échantillon et les variations d'intensité de la lumière diffusée ;
  - caractérisé en ce que ladite chambre (1) est généralement étanche à la lumière, comportant des surfaces intérieures absorbant la lumière, en ce que ledit récipient (4, 17) possède un fond (4) formé d'un maté-

riau conducteur de la chaleur ayant une surface supérieure (4) qui ne diffuse pas la lumière, ledit fond étant en contact thermique avec le moyen pour faire varier la température (6) et le moyen d'indication de la température (18), en ce que la source de faisceau lumineux (2) est située de façon à diriger ledit faisceau sous un angle d'incidence vers ladite surface supérieure de façon que la lumière venant du faisceau soit fortement réfléchie ou absorbée par ladite surface supérieure et en ce que ledit moyen de détection (3) comprend une lentille (22) qui concentre la lumière venant de l'échantillon sur au moins un élément de détection de lumière (20).

8. Appareil selon la revendication 7, comprenant un moyen de commande et de traitement de données (7) pour commander la variation de température de ladite surface (4). 20
9. Appareil selon la revendication 7 ou la revendication 8, dans lequel ladite surface (4) est une surface plane de miroir, ledit angle d'incidence entre le faisceau lumineux et ladite surface est un angle aigu allant de 20° à 80°, et ledit moyen de détection de lumière diffusée (3) est situé le long d'une trajectoire de transmission de lumière généralement perpendiculaire à ladite surface. 25
10. Appareil selon l'une quelconque des revendications 7 à 9, dans lequel le récipient (4, 17) est un récipient peu profond comportant une ouverture supérieure, ladite surface (4) fournissant un fond sensiblement plat. 30
11. Appareil selon l'une quelconque des revendications 7 à 9, dans lequel le récipient (4, 17) comporte un dessus transparent qui est amovible à des fins de nettoyage. 35
12. Appareil selon l'une quelconque des revendications 7 à 9, dans lequel ledit récipient (4, 17) a une faible profondeur par rapport à sa largeur. 40
13. Appareil selon l'une quelconque des revendications 7 à 12, dans lequel ledit moyen pour faire varier la température est un dispositif réfrigérant thermoélectrique (6) en contact avec ladite surface. 45
14. Appareil selon l'une quelconque des revendications 7 à 13, dans lequel ladite chambre (1) comporte un orifice d'entrée (11) et un orifice de sortie (12) destinés à un gaz de séchage. 50
15. Appareil selon l'une quelconque des revendica-

tions 7 à 14, dans lequel ledit moyen pour indiquer la température de la surface est un dispositif électrique thermosensible (18) en contact direct avec ladite surface (4).

16. Appareil selon l'une quelconque des revendications 7 à 15, dans lequel le fond dudit récipient (4,17) est formé intégralement d'un métal thermoconducteur.

5

10

15

20

25

30

35

40

45

50

55

10

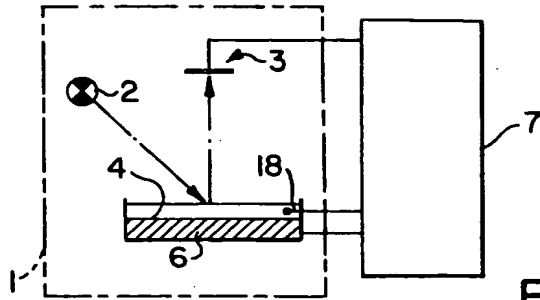


FIG. 1

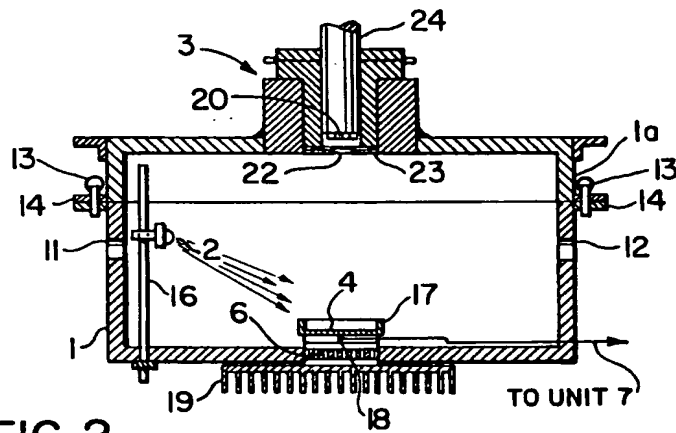


FIG. 2

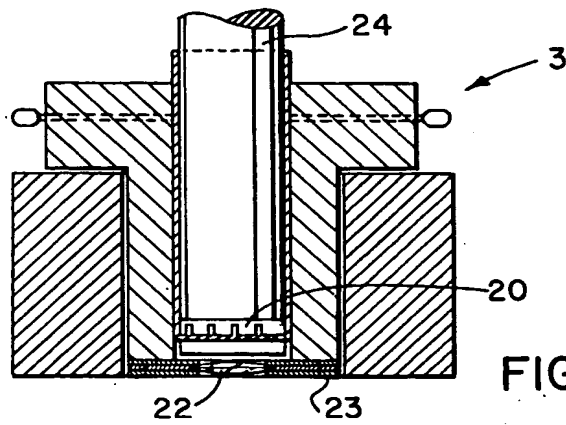
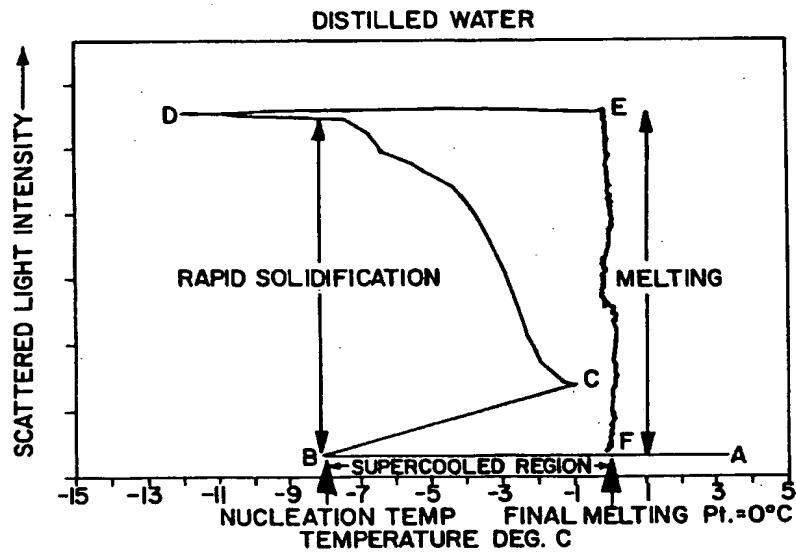
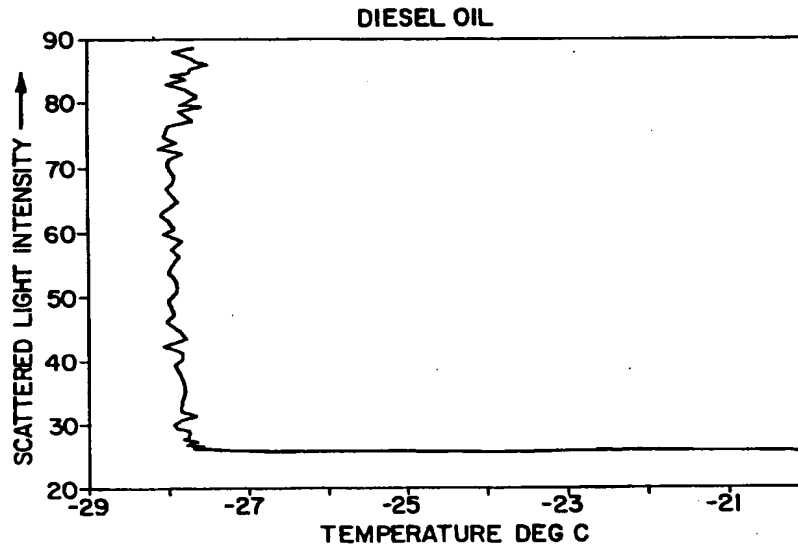


FIG. 3



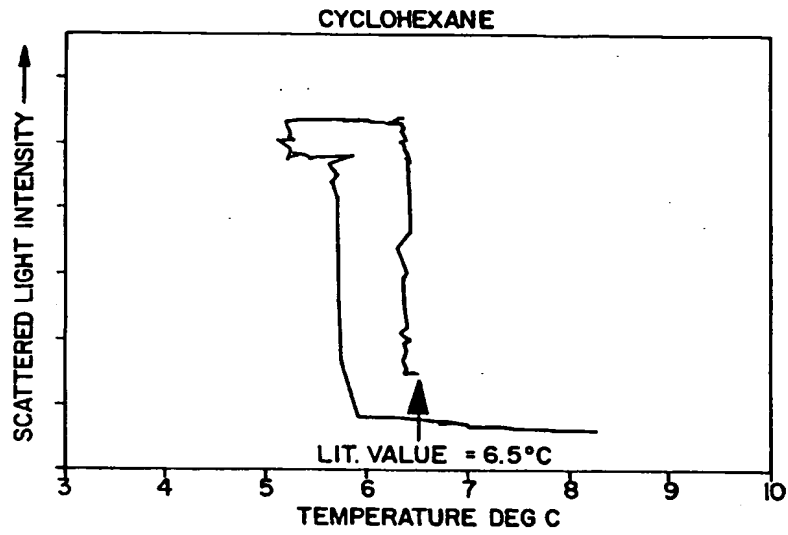


FIG. 6

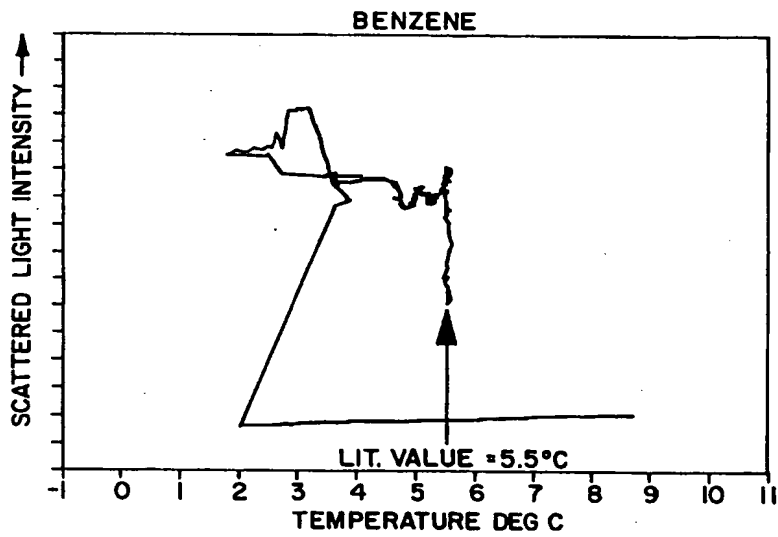


FIG. 7

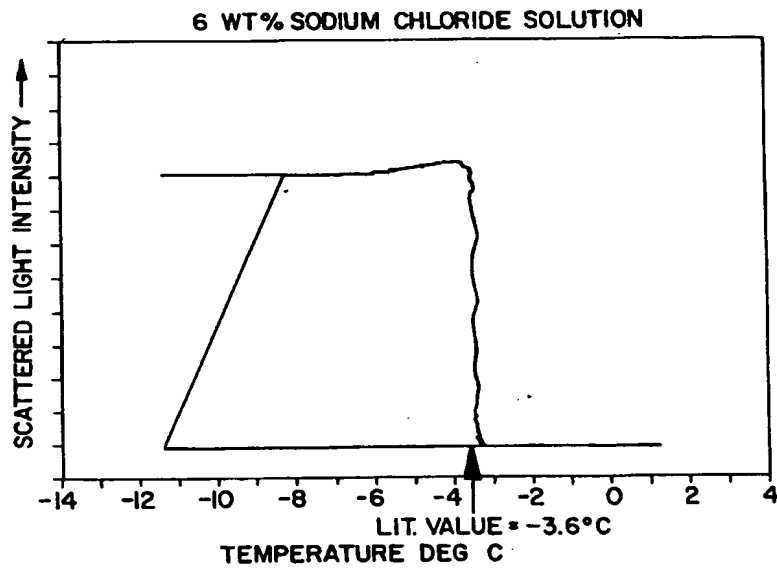


FIG. 8

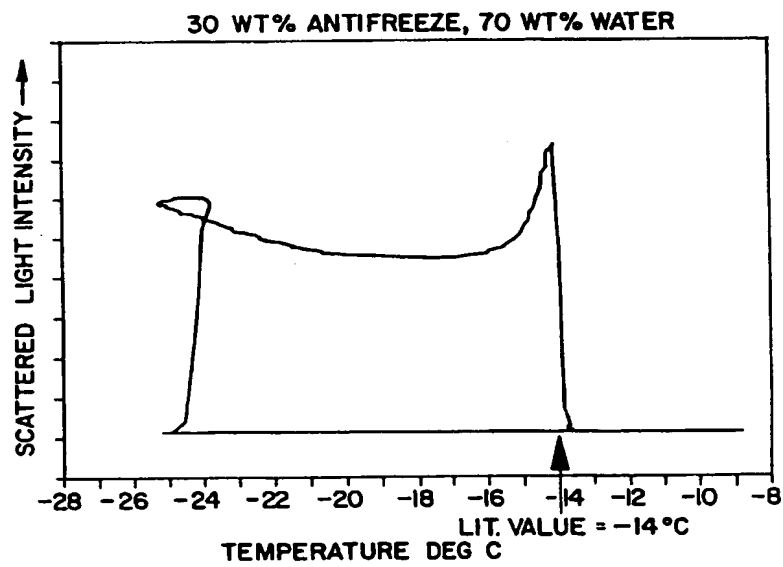


FIG. 9

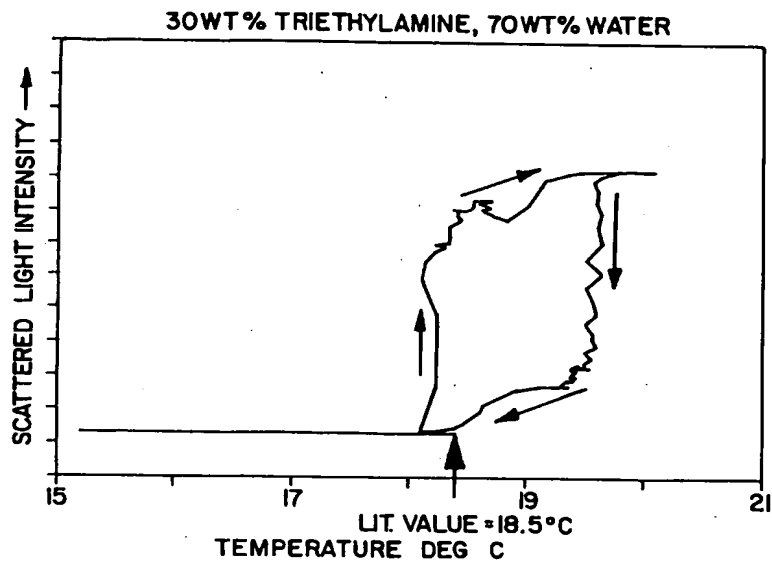


FIG. 10

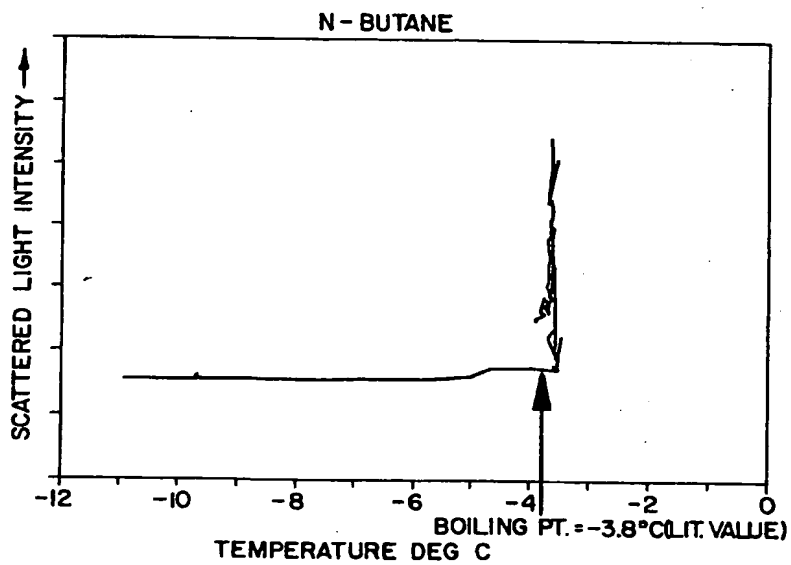


FIG. 11